

Asphalt Rake
Gartenrechen
Râteau à Asphalte
Rastrillo para Asfalto
Rastrello da Giardino
Grabie do chwastów wodnych

NP11306

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **GBR** office: Ipswich **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Hölftigbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

If you're having difficulty, our friendly
customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION. PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

Important Information:

Please read these instructions thoroughly before use.

Failure to follow instructions may result in equipment damage, malfunction, or even injury or death to personnel.



Warning



- The rake is designed for cutting submerged, partially emergent, or emergent aquatic vegetation from underwater. Any other use is strictly prohibited. Before using the rake, please read this manual carefully to understand the proper use of the unit.

- The rake teeth have sharp edges.



SAFETY FIRST:



- Keep out of reach of children.

Do not use it with children in the immediate area.

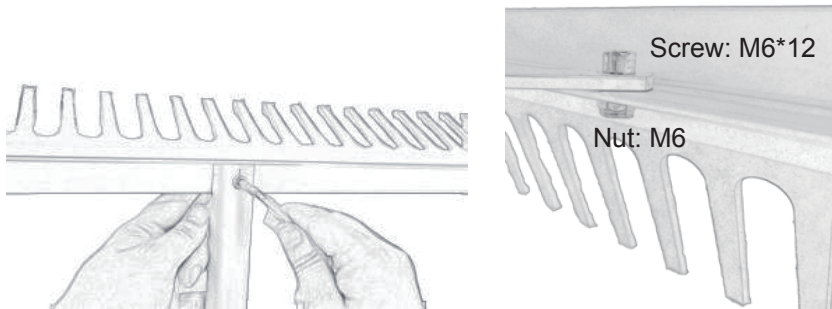
IMPORTANT: We are not responsible for equipment damage or failure, losses, injury, or death resulting from failure to follow safety precautions, misuse, or abuse of equipment.

Assembly Instructions

Step 1

Rake Teeth Assembly:

Align the mounting holes in the middle of the rake teeth and the head of the connecting rod, insert the M6*40 screw, and then use the nut. Note that you do not need to tighten the nut at this time.



Step 2

Connecting rod Assembly: Align the mounting holes on both sides of the rake teeth with the mounting holes on the connecting rod, insert M6*12 screws, and screw in the nuts. Note that you do not need to tighten the nut at this time.

Step 3

Connecting rod and Middle Pole Assembly: Align the mounting hole of the connecting rod and middle pole, insert M6*40 screws, and screw in the nut.

Step 4

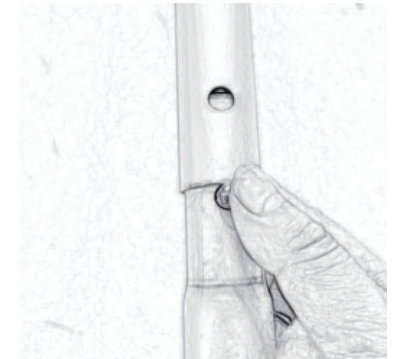
Tighten all screws from step1 to step3



Step 5

Handle Assembly: Press the spring-loaded buttons on one end of the handle connector and slide it halfway into one of the handles and rotate it until the buttons snap into the holes in the handle.

Repeat this process for the other half of the handle.



Package Include

①		x1
Rear Grip		
②		x1
Middle Pole		

③	x2	④	x1
			
Fixed rod		Allen Key	
⑤	x1	⑥	x2
			
Allen Wrench		M6*40 Screw	
⑦	x2	⑧	x4
			
M6*12 Screw		Nut	

Package Include

Model No.	NP11306
Weight	1.9 kg
Size	174.5*92*9.5cm

Made In China

DE

Wichtige Informationen:

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und sogar zu Verletzungen oder zum Tod von Personen führen.



- Der Rechen ist zum Schneiden von untergetauchten, teilweise auftauchenden oder auftauchenden Wasserpflanzen unter Wasser bestimmt. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt. Bevor Sie den Rechen benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch, um den richtigen Gebrauch des Geräts zu verstehen.

- Die Zähne des Rechens haben scharfe Kanten.



- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Kinder in unmittelbarer Nähe aufhalten.

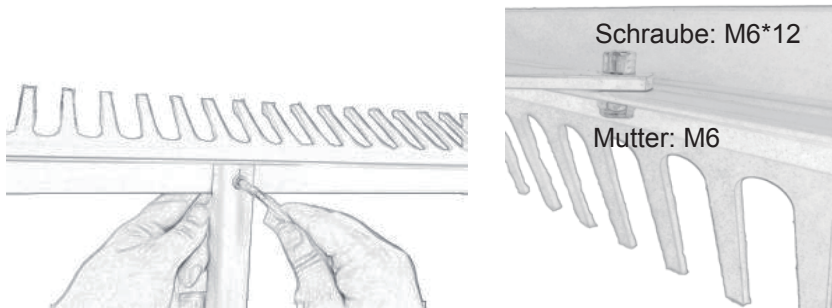
WICHTIG: Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden oder Ausfälle des Geräts, Verluste, Verletzungen oder Todesfälle, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen, unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Geräts entstehen.

Montageanleitung

Schritt 1

Montage der Rechenzähne:

Richten Sie die Befestigungslöcher in der Mitte der Rechenzähne und den Kopf der Verbindungsstange aus, setzen Sie die Schraube M6*40 ein und verwenden Sie dann die Mutter. Beachten Sie, dass Sie die Mutter zu diesem Zeitpunkt noch nicht festziehen müssen.



Schritt 2

Montage der Verbindungsstange: Richten Sie die Befestigungslöcher auf beiden Seiten der Rechenzähne mit den Befestigungslöchern an der Verbindungsstange aus, setzen Sie die Schrauben M6*12 ein und schrauben Sie die Muttern ein. Beachten Sie, dass Sie die Mutter zu diesem Zeitpunkt noch nicht festziehen müssen.

Schritt 3

Montage der Verbindungsstange und der mittleren Stange:

Richten Sie die Montagebohrung der Verbindungsstange und der Mittelstange aus, setzen Sie die Schrauben M6*40 ein und schrauben Sie die Mutter ein.

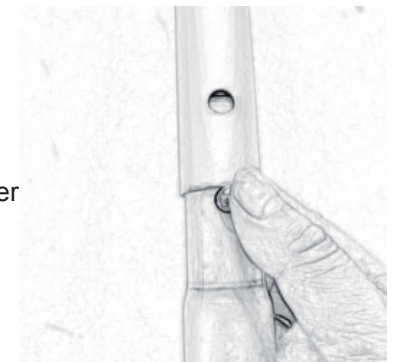
Schritt 4

Ziehen Sie alle Schrauben von Schritt 1 bis Schritt 3 an.



Schritt 5

Zusammenbau des Griffs: Drücken Sie die federbelasteten Knöpfe an einem Ende des Griffverbinders, schieben Sie ihn zur Hälfte in einen der Griffe und drehen Sie ihn, bis die Knöpfe in den Löchern des Griffs einrasten.



Wiederholen Sie diesen Vorgang für die andere Hälfte des Griffs.

Paket enthalten

①		x1
	Hinterer Griff	
②		x1
	Mittlere Stange	

 ③ x2 Feste Stange	 ④ x1 Innensechskantschlüssel
 ⑤ x1 Schraubenschlüssel	 ⑥ x2 M6*40 Schraube
 ⑦ x2 M6*12 Schraube	 ⑧ x4 Mutter

Paket enthalten

Modell Nr.	NP11306
Gewicht	1,9 kg
Größe	174,5*92*9,5cm

Hergestellt in China

FR

Informations Importantes :

Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages à l'équipement, des dysfonctionnements, voire des blessures ou la mort du personnel.



Avertissement



- Le râteau est conçu pour couper la végétation aquatique submergée, partiellement émergée ou émergente sous l'eau. Toute autre utilisation est strictement interdite. Avant d'utiliser le râteau, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre l'utilisation correcte de l'appareil.
- Les dents du râteau ont des bords tranchants.



LA SÉCURITÉ AVANT TOUT :



- Tenir hors de portée des enfants.

Ne l'utilisez pas si des enfants se trouvent à proximité.

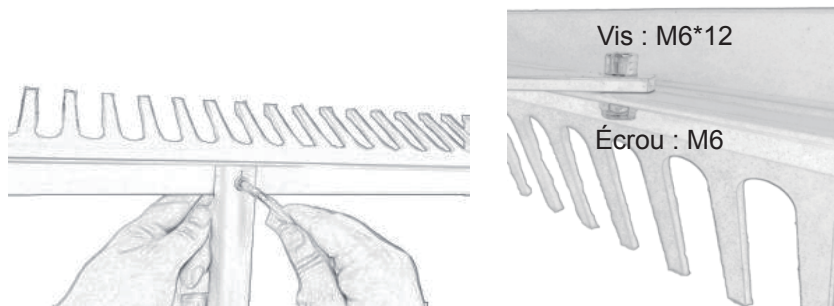
IMPORTANT : Nous ne sommes pas responsables des dommages ou des défaillances de l'équipement, des pertes, des blessures ou de la mort résultant du non-respect des précautions de sécurité, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive de l'équipement.

Instructions de Montage

Étape 1

Assemblage des Dents du Râteau :

Alignez les trous de montage au milieu des dents du râteau et la tête de la bielle, insérez la vis M6*40, puis utilisez l'écrou. Notez qu'il n'est pas nécessaire de serrer l'écrou à ce stade.



Étape 2

Assemblage de la Bielle : Alignez les trous de montage des deux côtés des dents de râteau avec les trous de montage de la bielle, insérez les vis M6*12 et vissez les écrous. Notez qu'il n'est pas nécessaire de serrer l'écrou à ce stade.

Étape 3 Assemblage de la Bielle et du Poteau Central :

Alignez les trous de montage de la bielle et du poteau central, insérez les vis M6*40 et vissez l'écrou.

Étape 4

Serrez toutes les vis de l'étape 1 à l'étape 3.

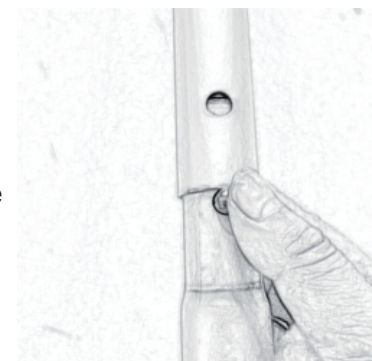


Étape 5

Assemblage de la Poignée :

Appuyez sur les boutons à ressort d'une extrémité du connecteur de la poignée, glissez-le à moitié dans l'une des poignées et tournez-le jusqu'à ce que les boutons s'enclenchent dans les trous de la poignée.

Répétez ce processus pour l'autre moitié de la poignée.



Le Paquet Comprend

①		x1
	Poignée arrière	
②		x1
	Poteau central	

③  x2 Tige fixe	④  x1 Clé Allen
⑤  x1 Clé à molette	⑥  x2 M6*40 Vis
⑦  x2 M6*12 Vis	⑧  x4 Écrou

Spécifications

N° de Modèle	NP11306
Poids	1,9 kg
Taille	174,5*92*9,5 cm

Made in P.R.C

ES

Información Importante:

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de usar el producto.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el equipo, un funcionamiento incorrecto o incluso lesiones o la muerte del personal.



Advertencia

- El rastrillo está diseñado para cortar vegetación acuática sumergida, parcialmente emergente o emergente de debajo del agua. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido. Antes de utilizar el rastrillo, lea atentamente este manual para comprender el uso correcto de la unidad.
- Los dientes del rastrillo tienen bordes afilados.



SEGURIDAD ANTE TODO:

- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

No lo utilice con niños en el área inmediata.

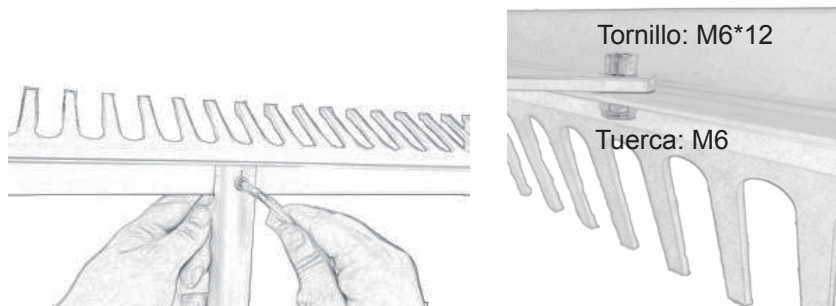
IMPORTANTE: No nos hacemos responsables de daños o fallos en el equipo, pérdidas, lesiones o muerte resultantes de no seguir las precauciones de seguridad, mal uso o abuso del equipo.

Instrucciones de Montaje

Paso 1

Montaje de los Dientes de Rastrillo:

Alinee los orificios de montaje en el centro de los dientes del rastrillo y la cabeza de la varilla de conexión, inserte el tornillo M6*40 y, a continuación, utilice la tuerca. Tenga en cuenta que no es necesario apretar la tuerca en este momento.



Paso 2

Montaje de la varilla de conexión: Alinee los orificios de montaje a ambos lados de los dientes del rastrillo con los orificios de montaje de la varilla de conexión, inserte tornillos M6* 12 y atornille las tuercas. Tenga en cuenta que no es necesario apretar la tuerca en este momento.

Paso 3

Montaje de la varilla de conexión y el poste central: Alinee el orificio de montaje de la varilla de conexión y el poste central, inserte tornillos M6*40 y atornille la tuerca.

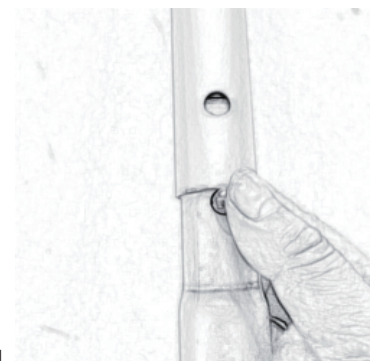
Paso 4

Apriete todos los tornillos del paso 1 al paso 3.



Paso 5

Montaje del mango: Presione los botones accionados por resorte en un extremo del conector del mango y deslícelo hasta la mitad en uno de los mangos y gírelo hasta que los botones encajen en los orificios del mango.



Repita este proceso para la otra mitad del mango.

Contenido del Paquete

①		x1
Agarre trasero		
②		x1
Varilla central		

③  x2 Varilla fija	④  x1 Llave hexagonal
⑤  x1 Llave inglesa	⑥  x2 M6*40 Tornillo
⑦  x2 M6*12 Tornillo	⑧  x4 Tuerca

Especificaciones

Nº de Modelo	NP11306
Peso	1,9 kg
Tamaño	174,5 x 9 x 9,5 cm

Made in P.R.C

IT

Importante Informazione:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il rastrello. Ignorare le istruzioni contenute in esso può causare danni o guasti al prodotto, lesioni personali o addirittura la morte.



Avvertenze



- Il rastrello è progettato per la rimozione di piante acquatiche di fondo, parzialmente sommerse e galleggianti. Qualsiasi altro utilizzo comporta il rischio di danni al prodotto e di gravi lesioni personali. Leggere attentamente e con cognizione di causa tutte le istruzioni prima di utilizzare il rastrello.
- I denti del rastrello hanno punte affilate.



REGOLE DI SICUREZZA



- Non permettere ai bambini di rastrellare.

Non usare il rastrello quando ci sono bambini.

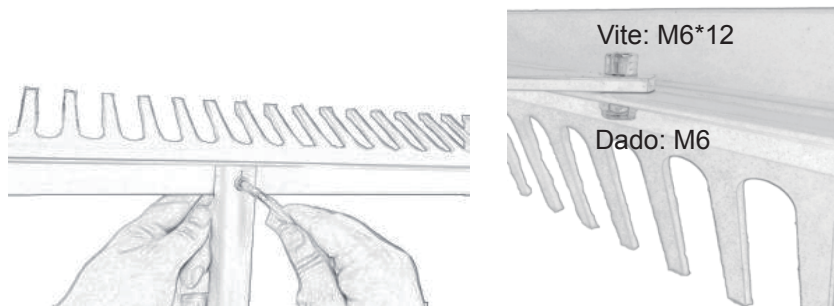
IMPORTANTE: Il produttore non è responsabile di danni al prodotto, perdite di materiale, lesioni o morte derivanti dall'inosservanza delle norme di sicurezza, dall'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito e da un funzionamento improprio.

Istruzioni di Montaggio

Passo 1

Montaggio dei denti del rastrello:

Allineare i fori situati al centro del pettine e all'estremità dell'asta, inserirvi un bullone M6x40 e avvitare un dado. Nota: in questa fase non serrare completamente il dado.



Passo 2

Montaggio delle aste: Allineare i fori alle estremità del pettine con i fori alle estremità delle staffe, inserire i bulloni M6x12 e avvitare i dadi. Nota: in questa fase non serrare completamente i dadi.

Passo 3

Montaggio del collegamento delle asta e maniglia: allineare i fori della maniglia con i fori alle estremità delle staffe, inserirvi un bullone M6x40 e avvitare un dado.

Passo 4

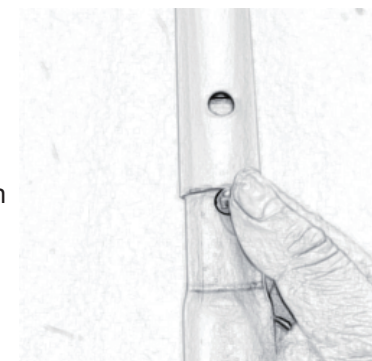
Serrare tutte le viti dal passo 1 al passo 3



Passo 5

Montaggio della maniglia: premere la chiusura a molla e spingere l'estremità della sezione centrale nell'estremità della sezione inferiore in modo che la chiusura si inserisca nel foro.

Ripetere questo procedimento per l'altra metà della maniglia.



Pacchetto Include

①		x1
Maniglia Posteriore		
②		x1
Palo Centrale		

③  x2 Asta Fissa	④  x1 Chiave a Brugola
⑤  x1 Chiave Inglese	⑥  x2 M6*40 Vite
⑦  x2 M6*12 Vite	⑧  x4 Dado

Specifiche

Modello	NP11306
Peso	1,9 kg
Dimensioni	174,5 x 9 x 9,5 cm

Fatto in P.R.C

PL

Ważne:

Przed użyciem grabi uważnie przeczytaj całą instrukcję. Zignorowanie zawartych w niej wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia lub awarii produktu, urazów ciała, a nawet śmierci.

Ostrzeżenie

- Grabie przeznaczone są do usuwania dennych, częściowo zanurzonych i pływających roślin wodnych. Jakikolwiek inny użytek stwarza ryzyko uszkodzenia produktu i poważnych urazów ciała. Przed użyciem grabi uważnie i ze zrozumieniem przeczytaj całą instrukcję.
- Zęby grabi mają ostre zakończenia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie dopuszczaj dzieci do grabi.

Nie używaj grabi, kiedy w pobliżu znajdują się dzieci.

WAŻNE: Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, straty materialne, urazy i śmierć wynikające z ignorowania zasad bezpieczeństwa, użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i jego nieprawidłowej eksploatacji.

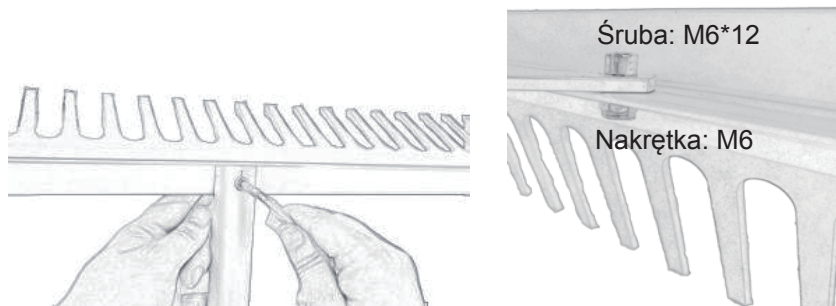
Instrukcja montażu

Krok 1

Montaż grzebienia:

Wyrównaj otwory znajdujące się pośrodku grzebienia i na końcówce drążka, wsuń w nie śrubę M6x40, a następnie wkręć na nią nakrętkę.

Uwaga: na tym etapie nie dociągaj nakrętki do końca.



Krok 2

Montaż wsporników: Wyrównaj otwory znajdujące się na końcach grzebienia z otworami na końcach wsporników, wsuń w nie śruby M6x12, a następnie wkręć na nie nakrętki. Uwaga: na tym etapie nie dociągaj nakrętek do końca.

Krok 3

Połączenie wsporników i drążka: Wyrównaj otwory znajdujące się na drążku z otworami na końcach wsporników, wsuń w nie śrubę M6x40, a następnie wkręć na nią nakrętkę.

Krok 4

Dociągnij nakrętki z kroków 1-3.



Krok 5

Montaż drążka: Wciśnij zatrzask sprężynowy i wsuń końcówkę środkowej sekcji w końcówkę dolnej sekcji w taki sposób, aby zatrzask wskoczył w otworek.

Powtórz czynność dla środkowej i górnej sekcji.



Zawartość opakowania

①		x1
Górna sekcja drążka		
②		x1
Środkowa sekcja drążka		

③  x2 Wspornik	④  x1 Klucz imbusowy
⑤  x1 Klucz płaski	⑥  x2 M6*40 Śruba
⑦  x2 M6*12 Śruba	⑧  x4 Nakrętka

Specyfikacja

Model	NP11306
Waga	1,9 kg
Wymiary	174,5 x 9 x 9,5 cm

Wyprodukowano w Chinach

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.